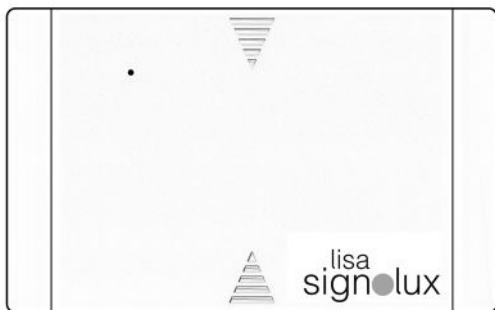




HUMANTECHNIK

lisa
signolux



Universalsändare direkt

SV

Bruksanvisning

Bild 1: Vy uppifrån / från sidan / framifrån

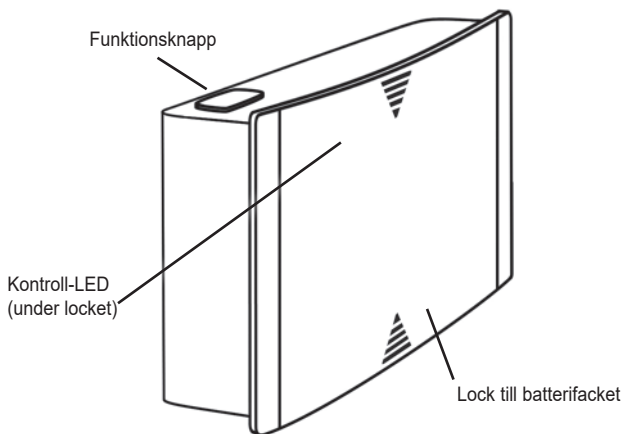
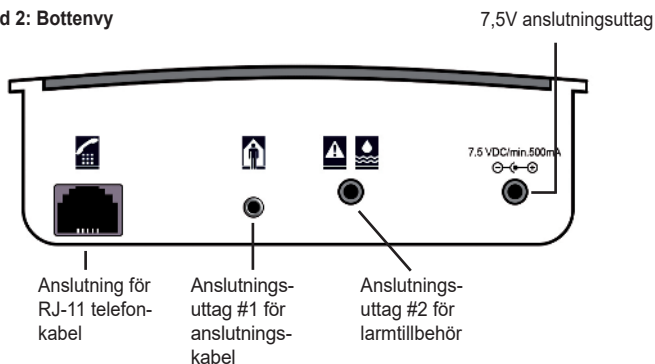


Bild 2: Bottenvy



Lisa-Signolux »Universalsändare direkt« hjälper personer med hörselproblem att kompensera för sitt handikapp. Den gör det möjligt att uppfatta akustiska händelser i hemmet genom synliga signaler.

»Universalsändare direkt« är en del av ett medicinskt system och är kompatibel med alla enheter i *Lisa-Signolux* trådlösa system.

Standard-leveransomfattning

Kontrollera om alla nedan angivna delar finns med:

- Universalsändare direkt
- 3 x batteri typ AAA
- Anslutningskabel och RJ-11-kabel
- Väggfäste och monteringsmaterial
- Bruksanvisning
- Garantikort

Om förpackningen eller förpackningens försegling (rund transparent etikett) är skadad, kontrollera delarnas skick. Om delar saknas eller är skadade, kontakta din återförsäljare eller tillverkaren direkt.



Omedelbara säkerhetsanvisningar

- Läs igenom denna bruksanvisning noggrant och i sin helhet innan du tar apparaten i bruk och använder den. Följ noga de ytterligare varnings- och säkerhetsanvisningar på sidan 8 och sidan 9.
- Förvara denna bruksanvisning noggrant så att den alltid är tillgänglig för andra användare. Varje huvudanvändare måste ha tillgång till den.
- Förvara *Lisa-Signolux*-enheter utom räckhåll för barn! Förpackningen innehåller smådelar – det finns risk för förtäring och därmed kvävningsrisk!
- Ljusblixtarna från mottagarenheterna kan utlösa epileptiska anfall hos personer med ljuskänslig epilepsi (PSE).
- Testa signalutrustningens funktion efter att du har installerat enheten!

Funktionsprincip

»Universalsändare direkt« känner av elektriska signaler och överför informationen via radio.

Denna radioinformation överförs till alla *Lisa-Signolux*-mottagare inom räckhåll.

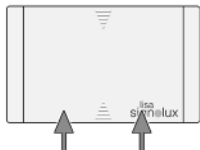
Mottagarna visar den mottagna radioinformation via ljus-, vibrations- eller ljudsignaler (beroende på typ av mottagare).

Driftsättning

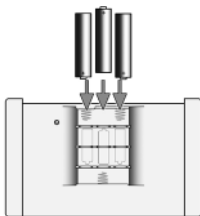
Sätta i eller byta ut batterierna

För att sätta i de 3 AAA-batterierna måste du först öppna batterifacket:

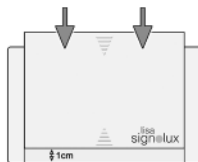
- Skjut plastfronten uppåt. Ett visst motstånd måste övervinnas när du gör detta. (Bild 3)
- Plastfronten kan nu tas bort och batterifacket är nu öppet.
- Sätt i de tre AAA-batterierna. Se till att polariteten är korrekt polaritet. (Bild 4)
- Skjut ner plastfronten till snäppfästet. Fronten är nu fast igen. (Bild 5)



(Bild 3)



(Bild 4)



(Bild 5)

Automatisk igenkänning av sändare

Lisa-Signalux-enheterna kan användas med varandra direkt vid leverans och utan föregående programmering. Den »Universalsändare direkt« visas på följande sätt av mottagarenheterna på fabriken:

- När du trycker på funktionsknappen med „Dörrklocka 2“ 
- vid användning av RJ-11-uttaget med telefonsymbol 
- vid användning av anslutningsuttag #1 som „Dörrklocka 1“ 
- vid användning av anslutningsuttag #2 med generellt larm 

Anmärkning 1:

Sändaren kan visas på mottagarenheterna enligt egna önskemål. Detta kan göras via den programmeringsprocess som beskrivs nedan, "Individuell registrering av sändaren på mottagarna".

Detta innebär dock att mottagaren förlorar den förinställda sändarigenkänningen och alla sändare inom anläggningen måste kopplas om individuellt.

Anmärkning 2:

Om det uppstår upprepade felaktiga utlösningar vid användning av den förinställda sändarigenkänningen kan detta bero på en närliggande *Lisa-Signolux*-anläggning. I detta fall kan störningarna åtgärdas genom individuell koppling av alla sändare och mottagare inom anläggningen (se nedan "*Individuell registrering av sändaren på mottagarna*").

Individuell registrering av sändaren på mottagarna

Den »Universalsändare direkt« kan visas på *Lisa-Signolux*-mottagarenheterna med en självvald händelsesymbol.

Håll ned funktionsknappen på respektive mottagare i några sekunder. Mottagarens symboler tänds efter varandra. Släpp knappen så snart önskad symbol tänds.

Tryck nu på funktionsknappen på den »Universalsändare direkt«.

Vänta ca 20 sekunder och testa sedan funktionen genom att trycka på sändarens funktionsknapp.

Upp till 8 olika sändare kan registreras på en mottagarsymbol.

Användning som telefonsändare

»Universalsändare direkt« levereras med en RJ-11-kabel. Den kan användas för att ansluta enheten till telefonutgången på en Internet-router eller till vägguttaget för telefon. Eventuella nödvändiga adaptrar finns som tillbehör.

Anslut ena änden av RJ-11-kabeln till anslutningsuttaget på sändaren. Anslut den andra änden till telefonutgången på Internet-routern eller din huvudtelefonlinje med hjälp av en adapter. I princip ansluts sändaren på samma sätt som en fax eller en extra telefonsvarare.

Detektering av andra signaler

»Universalsändare direkt« kan även känna av andra elektriska signaler och vidarebefordra dem till mottagarna.

Anslutningsuttag #1 reagerar på spänningsingångar mellan minst 3 volt och högst 15 volt. Direkt- eller växelspänning kan anslutas. Det innebär att universalsändaren kan anslutas direkt till lågspänningskretsar, t.ex. dörrklockan.

Om du är osäker, kontakta en tekniker!



Lystring:

Styrenheten är endast lämplig för anslutning av lågspänningsklocksysteM. En ingångsspänning på 15 V får inte överskridas!

Anslut aldrig den tunna kabeln direkt till 230 V nätspänning!

Detta kan medföra livsfara och förstöra sändaren!

Anslutning av larmtillbehör

Anslutningsuttag #2 är avsett för anslutning av larmtillbehör med en normalt öppen kontakt (en sluten kontakt utlöser larmet).

Det innebär att universalsändaren kan anslutas direkt till tillbehör som t.ex. säkerhetsmattor och fönsterkontakter samt till potentialfria kopplingsutgångar i larmsysteM.

Lämpliga larmtillbehör:

- Larmmatta (A-2921-S)

Koppla in larmmattan direkt i uttag #2 på sändaren. Placera larmmattan under t.ex. fotskrapan.

- Sensor för vattenlarm (A-2924-S)

Sätt i kontakten på vattenlarmsensorn direkt i uttag #2 på sändaren.

Lämplig för nästan alla vätskor. Fäst sensorn på en väggkant med hjälp av de medföljande dubbelsidiga självhäftande remsorna så att kontakterna vidrör golvet. Så snart en vätska fuktar båda kontakterna utlöses en larmsignal.

När du har anslutit de önskade tillbehören, registrera sändaren med mottagarenheter-na individuellt, om det behövs, genom att visa en motsvarande symbol.

Anslutning för strömförsörjning:

Nätaggregatet A-2690-W, som finns som tillbehör, kan anslutas till 7,5 V DC-anslutningsuttaget. Det är dock lämpligt att låta driftbatterierna sitta kvar i apparaten, eftersom dessa fungerar som nödströmförsörjning för apparaten vid strömbrott.

Varningar och säkerhetsanvisningar

I detta kapitel finns ytterligare viktig information om säker hantering och andra villkor för användning.



Säkerhetsanvisningar för batterier och nätadapter

- Ladda batterierna helt vid rumstemperatur före första användningen.
- Använd endast den angivna batteritypen NiMH AAA (HR03)! Det finns explosionsrisk om fel batterityp används.
- Batterierna får inte utsättas för höga eller låga extrema temperaturer och lågt lufttryck under användning, förvaring eller transport på hög höjd.
- Att kasta batterierna i eld, ugnar eller mekaniskt krossa och skära sönder batterierna kan leda till brand eller explosioner. Om du utsätter batterierna för extremt höga temperaturer kan det leda till explosioner eller läckage av brandfarliga vätskor eller gaser.
- Batterier som utsätts för extremt lågt lufttryck kan explodera eller avge brandfarliga vätskor eller gaser.
- Använd endast den ursprungliga nätadaptern med mottagaren.
- Ta bort batterierna från enheten om den inte ska användas under en längre tid (> 3 månader).
- Om batterierna har otillräcklig laddningsnivå kan systemets händelsemeddelanden missas!
- Placera nätaggregatets kabel så att det inte finns risk för att någon snubblar på den eller att kabeln skadas.
- Batterier är giftiga och får inte sväljas! Förvara dem utom räckhåll för barn och husdjur. I nödfall måste omedelbart läkarhjälp sökas.



Information om produktens säkerhet

- Observera dessa anvisningar för att undvika skador på apparaten och eventuellt förlust av garantin.
- Apparaten är avsedd för användning i bostadsutrymmen. Apparaten får inte utsättas för direkt solljus under längre tid och måste dessutom skyddas mot stark värme, fukt eller kraftiga mekaniska stötar.
- Ställ endast apparaten på plana ytor. Tappa inte apparaten. Om apparaten faller på en hård yta kan den skadas eller förstöras.
- Apparaten och nätadaptern får inte demonteras, eftersom det finns risk för elstötar. Om apparaten öppnas eller modifieras upphör garantin omedelbart att gälla. Använd endast tillbehör från Humantechnik.
- Ställ inte denna enhet på extremt ljusa platser, såsom solbelysta fönsterbrädor, eftersom det finns risk att blyttljuset inte syns.
- Denna enhet är inte lämplig för användning utomhus. Enheten får inte bli fuktig eller våt.
- Använd endast apparater från *Lisa-Signolux*-systemet där elektroniska apparater är tillåtna.

- Vid användning i flygplan måste flygpersonalens godkännande inhämtas i förväg.
- Starka störningssignaler från främmande apparater kan påverka funktionen eller helt förhindra den. Placera inte apparater som kan orsaka störningar, såsom bildskärmar och mobiltelefoner, närmare än 30 cm från *Lisa-Signolux*-apparater och, i förekommande fall, deras kablar, eftersom viktiga händelsemeddelanden, såsom brandlarm, kan förhindras.



För din säkerhet:

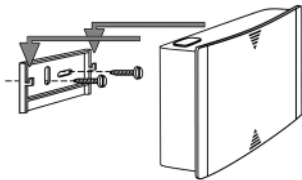
För att säkerställa att systemet fungerar korrekt måste ett funktionstest utföras efter installationen.

Om brandvarnare är integrerade i systemet är det ett lagstadgat krav att brandvarnarna och deras signalering kontrolleras regelbundet!

Montering av sändaren

Lisa-Signolux universalsändaren kan fästas med den medföljande väggfästet. Skruva i så fall fast väggfästet på en vägg (eller träbalk, skåp etc.).

Vid montering på murar krävs en bormaskin (följ tillverkarens säkerhetsanvisningar!) och en stenborr (6 mm). Använd i detta fall de medföljande pluggarna för att fästa hållaren. Haka fast sändaren i hållaren efter att du har monterat väggfästet.



Driftförhållanden

Apparaterna i *Lisa Signolux*-systemet får endast användas i en torr miljö inom de riktvärden för temperatur och luftfuktighet som anges i denna bruksanvisning. Fukt och luftfuktighet kan leda till att enheterna inte fungerar som de ska.

Underhåll och skötsel

Enheten är underhållsfri. Vid nedsmutsning kan den rengöras med en mjuk, fuktad trasa. Använd vid behov endast vanliga desinfektionsmedel på alkoholbasis. Använd aldrig rengörings- eller desinfektionsmedel som innehåller aceton eller väteperoxid, blekmedel, frätande eller slipande medel. Ingen vätska eller fukt får tränga in i enhetens öppningar.

Garanti

Den »Universalsändare direkt« har en hög driftsäkerhet. Om fel uppstår trots korrekt användning, vänligen kontakta din återförsäljare eller vänd dig direkt till tillverkaren. Garantin omfattar kostnadsfri reparation eller utbyte samt kostnadsfri returfrakt. Skicka helst in produkten i originalförpackningen, så kasta inte bort den under garantiperioden.

Garantin upphör att gälla vid skador som orsakats av felaktig hantering eller reparationsförsök av icke auktoriserade personer (förstöring av enhetens försegling). Garantireparationer utförs endast om den ifyllda garantikortet och en kopia av fakturan/kassakvittot från återförsäljaren skickas in.

Enhetsnumret måste alltid anges.



Avfallshantering av batterier

De medföljande batterierna är återvinningsbara. Kassera batterierna i batteribehållaren eller hos en fackhandlare. Kassera endast urladdade batterier för att skydda miljön.



Avfallshantering av begagnade elektriska och elektroniska apparater (gäller i länderna inom Europeiska unionen och andra europeiska länder med ett separat insamlingssystem för dessa apparater).

Denna symbol på produkten eller dess förpackning anger att denna produkt inte ska behandlas som normalt hushållsavfall, utan måste lämnas in till en insamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater.

Genom att bidra till korrekt avfallshantering av denna produkt skyddar du miljön och dina medmänniskors hälsa.

Felaktig avfallshantering utgör en risk för miljön och hälsan.

Materialåtervinning bidrar till att minska förbrukningen av råvaror. Mer information om återvinning av denna produkt får du från din kommun, kommunala avfallsföretag eller den butik där du köpt produkten.

Märkning

MD Märkning av Humantechnik GmbH för en medicinteknisk produkt enligt EU 2017/745.

UDI Märkning av den medicintekniska produktens identifikationsnummer.

SN Märkning för serienumret för att identifiera den medicintekniska produkten. Detta är märkt på produkten och förpackningen.

REF Märkning av tillverkarens artikelnummer.



Märkning av tillverkaren av den medicintekniska produkten.



Märkning av tillverkningsdatum för den medicintekniska produkten.



Märkning av tillverkningsland för den medicintekniska produkten. Detta anges på produkten och på förpackningen.



Denna symbol anger försäljningspartner för den medicintekniska produkten.



Denna symbol anger att användaren bör läsa denna bruksanvisning noggrant.



Denna symbol anger viktiga varningar för användaren samt viktig information om användning och driftsäkerhet.



Temperaturområde för transport och förvaring: -5°C till 40°C

Temperaturområde för drift: 10°C till 30°C, optimal omgivningstemperatur: 25°C



Luftfuktighet under transport och förvaring: < 90% (icke-kondenserande)

Luftfuktighet under drift: 15% till 90% (icke-kondenserande)



Lufttrycksområde för transport, förvaring och drift: 700 hpa till 1060 hpa



Denna symbol anger att apparaten inte behöver steriliseras.



CE-märkningen på enheten bekräftar överensstämmelse med de europeiska kraven i förordningen om medicintekniska produkter (2017 / 745 / EU:s direktiv om medicintekniska produkter (MDR)).

Denna enhet uppfyller kraven i följande ytterligare EU-direktiv:

- 2011 / 65 / EU + 2015 / 863 / EU RoHS-direktivet
- 2012 / 19 / EU WEEE-direktivet
- 2014 / 53 / EU RED-direktivet

Fullständiga försäkran om överensstämmelse finns tillgängliga på Internet på engelska på www.humantechnik.com i serviceområdet.

Alla allvariga incidenter måste rapporteras till tillverkaren och den ansvariga lokala myndigheten!

Med reservation för tekniska förändringar.

Tekniska data

 Arbetsområde:	10 till 30°C, optimal omgivningstemperatur: 25°C
 Drift:	< 90%, icke-kondenserande (transport, lagring och drift)
Skyddsklass:	IP 20
Strömförsörjning: eller	3 stycken batterier AAA (LR03), 1,5 V DC 7,5V / 1500mA (Tillbehör)
Sändningsfrekvens:	868,425 MHz
Maximal sändningseffekt:	<10 mW
Räckvidd:	Upp till 200 m utomhus, upp till 80 m inomhus
Elsäkerhet:	Skyddsklass 2
Höjd:	75 mm
Bredd:	122 mm
Djup:	40 mm
Vikt:	128 g (utan batterier)
Standby-tid:	Upp till 1 - 2 år, med 5 utlösningar per dag - beroende på batterityp.

Förväntad livslängd för enheten: ca 10 år

Kompatibla *Lisa-Signolux*-mottagare

Enheten är kompatibel med alla mottagare i *Lisa-Signolux*-serien:

- Mottagare S (A-2616-W)
- Mottagare T (A-2617-0)
- Mobil vibrationsmottagare (A-2619-0)
- Mottagare med väckarklocka (A-2634-0 / W)
- Blitzlampa (A-2644-W)
- Blitzlampa med Schuko-kontakt (A-2645-0)
- Armbandsmottagare (A-2646-0)
- Mottagare T Connect (A-2676-0)

Godkända tillbehör:

- Larmmatta (A-2921-S)
- Sensor för vattenlarm (A-2924-S)

Humantechnik Service-Partner

**D**

Germany

Humantechnik GmbH
Im Wörth 25
D-79576 Weil am Rhein

Tel.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-0
Fax: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-70
E-mail: info@humantechnik.com

**CH**

Switzerland

Humantechnik GHL AG
Rastatterstrasse 9
CH-4057 Basel

Tel.: +41 (0) 61/ 6 93 22 60
Fax: +41 (0) 61/ 6 93 22 61
E-mail: info@humantechnik.com

**F/B**France
Belgium

SMS Audio Electronique Sàrl
1 rue des Entrepreneurs
68300 Saint-Louis

Tel.: +33 (0) 3 89/ 44 14 00
Fax: +33 (0) 3 89/ 44 62 13
E-mail: sms@audiofr.com

**NL**

Netherlands

Hoorexpert BV
Gildenstraat 30
NL-4143 HS Leerdam

Tel.: +31 (0) 3 45/ 63 23 93
Fax: +31 (0) 3 45/ 63 29 19
E-mail: info@hoorexpert.nl

**GB**

Great Britain

Sarabec Ltd
15 High Force Road
GB-Middlesbrough TS2 1RH

Tel.: +44 (0) 16 42/ 24 77 89
Fax: +44 (0) 16 42/ 23 08 27
E-mail: enquiries@sarabec.co.uk

**For other distributors in
Europe please contact:**

Humantechnik Germany 
Tel.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-0
Fax: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-70
Internet: www.humantechnik.com
E-mail: info@humantechnik.com

**HUMANTECHNIK**